Госсударственная налоговая палатеси
Ки... ...а УзССР
4-9 1 0 98

СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ ГАЗЕТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

ОСНОВАНА 2 АПРЕЛЯ 1917 ГОДА

ПРАВДА ВОСТОКА

УЧРЕДИТЕЛЬ – КАБИНЕТ МИНИСТРОВ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

29 сентября 1998 года

вторник

№ 190 (23877)

Цена свободная



ПРИЕМ У ПРЕЗИДЕНТА

Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов 28 сентября принял вице-президента Азиатского банка развития (АБР) Питера Салливана.

Поздравив гостя с приездом в Узбекистан, руководитель нашего государства с удовлетворением отметил, что хотя прошло не так уж много времени с момента установления сотрудничества между Узбекистаном и АБР, а оно уже стало приносить свои плоды.

- Азиатский банк развития является одним из самых надежных финансовых учреждений, с которыми Узбекистан стремится развивать сотрудничество, - сказал Ислам Каримов в ходе встречи, - Хотя наши связи установились недавно, уже осуществляется ряд совместных проектов.

Действительно, Узбекистан стал членом этого банка в августе 1995 года. А в 1996 году АБР принял стратегию содействия нашей стране. На этой основе в 1997 году был подписан меморандум о финансовом содействии банка в реализации проектов в области сельского хозяйства, природных ресурсов, инфраструктуры, автомобильных и железных дорог и системы образования. Недавно же Азиатский банк развития утвердил еще два проекта общей стоимостью 90 миллионов долларов США. Данные проекты направлены на развитие малого и среднего бизнеса в переработке сельскохозяйственной продукции и на совершенствование системы издания учебных пособий и учебников. Кроме того, АБР рассматривает сейчас еще четыре проекта общей стоимостью 520 миллионов долларов США.

В ходе встречи особо отмечалось, что правительство нашей страны в начале нынешнего года приняло постановление о развитии сотрудничества с АБР.

Питер Салливан выразил благодарность Президенту за оказанное доверие и искренность. Он отметил, что происходящие в нашей стране изменения создают благоприятную основу для развития сотрудничества.

В ходе беседы обсуждались процесс осуществления имеющихся совместных проектов, а также новые проекты, которые можно осуществлять совместно, и ряд других вопросов, связанных с сотрудничеством.

В приеме приняли участие государственный советник Президента В.Голышев, заместитель премьер-министра Б.Хамидов.

На приеме присутствовал руководитель представительства Азиатского банка развития в Узбекистане Нагараджа Гнанатурай.

(УзА).

Фото Абдувахида Тураева (УзА).

В Узбекистане открылось представительство Азиатского банка развития

В эти дни в нашей стране гостит делегация, руководимая вице-президентом Азиатского банка развития Питером Салливаном. Члены делегации приняли участие в церемонии открытия постоянного представительства этого банка в Ташкенте.

Заместитель премьер-министра Республики Узбекистан Бахтияр Хамидов, выступив на церемонии, отметил, что сотрудничество между Узбекистаном и Азиатским банком развития все более развивается. Питер Салливан выразил удовлетворение по поводу расширяющихся связей между Азиатским банком развития и Узбекистаном.

Прошло не так уж много времени с тех пор, как были установлены связи между Азиатским банком развития и нашей страной. Несмотря на это, деятельность этого банка в нашей республике все более расширяется. Инвестиции Азиатского банка развития вовлечены в такие сферы экономики нашей страны, как агропромышленный комплекс, транспорт, малый и средний бизнес, издание учебных пособий на уровне мировых стандартов.

Азиатский банк развития был создан в 1966 году в целях социального и экономического развития стран Азиатско-Тихоокеанского региона. Если вначале членами этого банка была 31 страна, то теперь их число достигло 57.

Члены делегации, побывав в Министерстве макроэкономики и статистики, в Национальном банке внешнеэкономической деятельности, ознакомились с преобразованиями, происходящими в банковской и финансовой отраслях Узбекистана, с работой, проводимой совместно с иностранными партнерами в этом отношении.

(УзА).

ОБРАЩЕНИЕ

ГОСТЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО ФЕСТИВАЛЯ СИМФОНИЧЕСКОЙ МУЗЫКИ К ПРЕЗИДЕНТУ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН ИСЛАМУ КАРИМОВУ

Уважаемый Ислам Абдуганиевич!

Мы с большим удовлетворением встретили добрую весть о проведении в столице Республики Узбекистан - городе Ташкенте, Международного фестиваля симфонической музыки. Прибыв в красивый город Ташкент, мы смогли в течение одной недели во время концертов, различных встреч и мероприятий поближе ознакомиться с новыми замечательными симфоническими произведениями, провести дружеские встречи с известными деятелями искусства и коллегами.

Мы безмерно рады тому, что стали непосредственными свидетелями великих изменений в вашей стране, крупных успехов, достигнутых вами за короткий период. То обстоятельство, что в Узбекистане, который имеет многотысячелетнюю историю, наряду с традиционной национальной музыкой развиваются редчайшие области мирового музыкального искусства, показывает, что в вашей стране общечеловеческие ценности пользуются большим уважением.

Мы слышали, что проведенный в прошлом году в городе Самарканде международный музыкальный фестиваль "Шарк тароналари" превратился в большой праздник искусства. А теперь мы еще раз убедились, что узбекский народ действительно является народом, любящим искусство.

В ходе фестиваля мы убедились, что узбекские композиторы за кратчайший исторический срок прошли большой творческий путь. Для представителей западных и восточных стран этот фестиваль был необычайно интересным и плодотворным. Мы думаем, что ташкентский фестиваль будет способствовать дальнейшему повышению уровня национальных и общечеловеческих ценностей, их дальнейшему обогащению.

Ташкент произвел на нас большое и незабываемое впечатление. Побывав в этом городе, мы признали, что и в самом деле работа, осуществляемая под Вашим руководством, достойна восхищения. Здания, построенные Вами и вашим народом, это признак мощи Вашей страны.

Пользуясь случаем, мы выражаем глубокую благодарность Вам, господин Президент, и в Вашем лице - щедрому и гостеприимному узбекскому народу, являющемуся обладателем уникальной культуры.

Мы признаем, что творческий потенциал вашей страны находится на уровне, достойном восхищения, что узбекские музыканты способны участвовать в самых престижных международных конкурсах и фестивалях, проводимых в мировом масштабе, что они обладают высоким мастерством. Желаем Вам здоровья, успехов в Ваших добрых делах, а вашему краю - дальнейшего процветания и мира.

С уважением: от имени гостей Международного фестиваля симфонической музыки

Петер Чайлд, США, профессор Бостонского университета

Ялчин Тура, Турция, композитор, лауреат международных конкурсов

Валтер Чивитареале, профессор Люксембургской консерватории

Вирачат Премананда, Таиланд, член Правления Лиги композиторов Азии

Ли Геон Енг, Корея, директор института искусствознания, композитор

Ву Жун, Китай, композитор

Жна Жианг, Китай, композитор

Патрик Крисатис, Люксембургская консерватория, музыкант-исполнитель

Тонгсуанг Исрангхун, Таиланд, композитор.

"КРАЙ ВЫСОКОГО ИСКУССТВА"

В нашей стране на высоком уровне прошел Международный фестиваль симфонической музыки. Известные артисты, музыковеды почти из двадцати государств познакомились с лучшими произведениями узбекских авторов, созданными в последние годы. В Союзе композиторов Узбекистана состоялась встреча с гостями. Участникам встречи была подарена новая книга Президента нашего государства, посвященная вопросам повышения духовности.

Участники фестиваля посетили город Самарканд. Они, побывав в обсерватории Мирзо Улугбека, мавзолеях Шахизинда, Гур Эмир, мемориальном комплексе Регистан, вернулись с массой впечатлений о нашем крае.

- Я впервые в вашей стране, - говорит люксембургский композитор Валтер Чивитареале. Стал свидетелем того, какая большая созидательная работа проведена в вашей стране, особенно в вашей столице. Я убедился, насколько глубоки корни вашей истории и культуры. В дни фестиваля, слушая произведения многих узбекских композиторов, таких, как Мутала Бурханова, Сайфи Джалиля, Мустафо Бафоева и Аваза Мансурова, я почувствовал, насколько в них силен национальный дух. Поездка в Самарканд еще более расширила мои представления о культуре и духовности вашего народа. Узбекистан - край высокой культуры и искусства.

Бахтиер Мансуров.
Корр.УзА.

ДЕНЬ СТРАНЫ

ЛУЧШИМИ СОРТАМИ

Первым в Ферганской области выполнило государственный заказ по производству хлопка нового урожая семейное звено Кадыржона Усманова из объединения кооперативов имени Хамзы Хакимзаде Учкуприкского района. Небывало высокий, хотя и несколько поздний, выращен урожай на этом 5-гектарном поле. И хотя с сортом "Фергана-5" Усмановы работают уже не первый сезон, хорошо знают его особенности, в этом году выращивали его по новой технологии под пленкой. Поработать пришлось вдвое против прежнего. Каждый агроприем проводили особенно качественно. А когда созрел урожай, потребовалось всего четыре дня, чтобы провести первый сбор и перевыполнить задание, получив с гектара по 33,1 центнера сырца. Тракторист Гамижон Муминов, тот самый, что проводил на этих полях культивацию, на днях отвез на заготовительный пункт весь урожай и сдал его первым сортом. А Шакархон Исмаилова, Махпират и Сабода Усмановы и другие сборщицы продолжают ежедневно приносить на хирман бригады по 110-120 килограммов сырца. Ведь семейное звено твердо решило довести урожай с гектара до 50 центнеров.

* * *

Почти одновременно со звеном Усманова выполнило годовое задание и другое семейное звено Соибжона Джоникулова из хозяйства Аксу того же района. При этом работали они гораздо в более сложных условиях, на адырных землях массива Сары Курган. Но и здесь, работая с сортом "Ташкент-6", хлопкоробы успешно освоили новую андижанскую технологию. А в результате собрали на круг по 28 центнеров целинного хлопка. И сегодня они продолжают борьбу за увеличение урожайности гектара, поставив целью взять 40-центнеровый рубеж.

Юрий Гентшке.
Соб. корр. "Правды Востока".
Ферганская область.



Богатый урожай вырастили дехкане общественного хозяйства "Олимбек" Балыкчинского района. В текущем году хлопкоробы решили продать государству 1674 тонны хлопка с 644 гектаров.

Первенство на уборке хлопка держат члены пятой бригады, возглавляемой Сойибжаном Мажидовым. На полях в эти дни трудятся 140 сборщиков. Ежедневно они сдают на хирман в среднем по 100-110 килограммов хлопка.

НА СНИМКЕ: передовая сборщица Шохида Рахимова.

Фото Ш.Олимова и Б.Тураева (УзА).

ПАХТАКОРСКИЙ ФЕНОМЕН

В областной штаб "Хосил-98", куда уже поступают первые рапорты от коллективов бригад, выполнивших госзаказ по производству ценного текстильного сырья, пожаловало чудо! Прямо с поля, с едва обветрившимися за время пути комочками земли.

Иначе, как чудом, не назовешь эти два огромных зеленых куста хлопчатника, будто новогодние елки, припорошенные "снегом" и украшенные глянцевыми коробочками. Так вот коробочек этих на каждом кусте 230! Нет, это не ошибка. Первыми пересчитали количество плодоэлементов в бригаде № 3 колхоза "Пахтакор" Пахтачийского района, на поле которой выросли чудо-кусты. Потом удивлялось уже районное руководство. А теперь уникальный дар природы привезли в областной хокимият, в главный штаб "белой страды".

Специалистам еще предстоит поломать головы в поисках разгадки такой щедрости земли. Хотя один из вариантов ответа уже готов. Отлично трудится бригада, возглавляемая Самандаром Саибовым. Все агротехнические мероприятия были проведены в полном объеме и в срок. Посевы обеспечили полноценной подкормкой минеральными и местными удобрениями, необходимым количеством поливов.

С аналогичным явлением столкнулись нынче в Пастдаргомском районе, в хозяйствах, где уход за посевами был на высоком уровне. Вот и откликнулась земля столь необычно на заботу.

Изо дня в день набирает темпы страда. Вслед за земледельцами Пахтачийского и Нарпайского районов к уборочной приступили в хозяйствах Каттакурганского, Джамбайского районов.

1250 тысяч тонн хлопка-сырца должны сдать государству труженики полей области. Хорошие виды на урожай вселяют уверенность, что и в этом году удастся преодолеть намеченный рубеж.

Наталья Шакирова.
Соб. корр. "Правды Востока".
Самаркандская область.

ВПЕРЕДИ ПЕШКУНЦЫ

Более трети запланированного урожая хлопка уже собрали сельчане области. Особенно хорошо идут дела в хозяйствах Пешкунского района. Лидирует здесь коллективное хозяйство "Маданият", первое в районе справившееся с заданием. Хлопчатник возделывается здесь на 930 гектарах, причем более половины из них заняты особо ценными семенными сортами. К сегодняшнему дню заказчику отправлено около тысячи тонн элитного хлопка-сырца. В целом же труженики хозяйства намерены сдать на хирман области почти 3200 тонн "белого золота".

Хороший темп на уборке взяли и многие другие трудовые коллективы. К примеру, бригада Ислама Мурадова из жандарского колхоза "Узбекистан", добившись урожайности с каждого гектара по 40 центнеров, надеется увеличить данный показатель до 50, что для этой зоны земледелия - сверхвысокий результат. Бригада Наима Эргашева из колхоза имени Саиджаббарова, возделывающая хлопок на 32 гектарах, также вышла на 40-центнеровый рубеж. Отличилась и бригала Пулата Раджабова из целинного колхоза "Мехнатабад" этого же района. В прошлом году целинники получили всего по 15 центнеров "белого золота" с гектара, а в нынешнем сезоне уверены, что получат вдвое больше. Подчеркнем, что речь идет о вновь осваиваемых массивах.

Назира Шабанова.
Соб. корр. "Правды Востока".
Бухарская область.

В Кабинете Министров

ЧТОБЫ ХОЛОДА НЕ ЗАСТАЛИ ВРАСПЛОХ

Ход подготовки отраслей экономики республики к работе в осенне-зимний период 1998-1999 годов рассмотрен на расширенном заседании Кабинета Министров. Его вел первый заместитель премьер-министра Исмаил Джурабеков.

В заседании приняли участие руководители Совета Министров Каракалпакстана, министерств и ведомств, хокимы и заместители хокимов областей и городов, председатели корпораций, концернов, ассоциаций, объединений, представители средств массовой информации.

С отчетами и сообщениями о подготовке к работе в холодное время выступили министры - коммунального обслуживания В.Михайлов, энергетики и электрификации - В.Атаев, народного образования - Дж.Юлдашев, здравоохранения - Ш.Каримов, председатель корпорации "Узбекнефтегаз" И.Зайнутдинов, первый заместитель генерального директора АО "Уголь" С.Томалак, заместитель хокима города Ташкента В.Дорохов, руководители местных органов управления и организаций.

Было отмечено, что рядом министерств, ведомств, хокимиятов, учреждений, ответственных за обеспечение нормальной работы в осенне-зимний период, уделяется недостаточно внимания этому вопросу, в связи с чем рекомендовано критически проанализировать ход подготовки к работе в зимних условиях соответствующих отраслей, территорий, подразделений, предприятий, организаций и учреждений, принять неотложные меры по выполнению разработанных планов. Необходимо в сжатые сроки привести в порядок все котельные, тепловые, газовые, водопроводные и канализационные сети, элеваторные узлы, жилые и другие здания, транспортные средства. Следует также, подчеркивалось на заседании, своевременно завезти необходимое количество жидкого и твердого топлива, других материально-технических ресурсов для регулярного теплоснабжения всех сельских и городских объектов, в первую очередь лечебных, детских и учебных учреждений.

Участникам заседания были даны конкретные поручения по решению в ближайшее время всех выявленных проблем, чтобы зима не застала врасплох.

В заседании приняли участие заместители премьер-министра Б.Хамидов, Д.Гулямова, Л.Ахметов, В.Чжен, М.Усманов, начальник информационно-аналитического управления Кабинета Министров Г.Саидова, хоким города Ташкента К.Туляганов.

(УзА).

Дорога каждая минута

В Сырдарьинском областном хокимияте состоялось совещание, посвященное организованному проведению хлопкоуборочной кампании. В нем приняли участие хокимы районов и городов, руководители областных организаций, правоохранительных органов, а также представители Министерства сельского и водного хозяйства республики.

На совещании с докладом о выполнении постановления Кабинета Министров о мерах по стимулированию и организованному проведению уборки хлопка-сырца урожая 1998 года и по дальнейшему ускорению проводимых в этом направлении работ выступил первый заместитель хокима области А.Пиримкулов.

Выступившие отмечали, что в нынешнем году хлопкоробы области, выращивая хлопок на 141 тысяче гектаров площадей, намерены собрать 325 тысяч тонн сырца. На полях созрел намеченный урожай. Теперь неотложная задача - собрать его в сжатые сроки и без потерь. При этом отмечалось, что в этом направлении в некоторых районах и хозяйствах допускается медлительность, запаздывает дефолиация, не приведены в полную готовность машины и механизмы.

Была заслушана информация хокимов всех районов и руководителей ответственных организаций области. Было обращено внимание на то, что необходимо в период хлопкоуборочной кампании плодотворно использовать каждый день, каждый час, реализовать все возможности. Были даны соответствующие указания и задания по повышению материальной заинтересованности сборщиков, обеспечению своевременной выдачи заработной платы.

Известно, что в области основная часть хлопка собирается при помощи техники. В этой связи была особо подчеркнута необходимость эффективного использования всех уборочных машин, организации работы в две смены, создания необходимых культурно-бытовых условий для механизаторов. Отмечалось, что проведение уборочной кампании во многом зависит от организованности, предприимчивости и высокой ответственности руководящих кадров.

На собрании выступил государственный советник Президента Республики Узбекистан Тимур Алимов.

Фарход Норматов.
Корр.УзА.

ИСКРЕННИЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Его Превосходительству господину Исламу Каримову, Президенту Республики Узбекистан

Ваше Превосходительство,

я рад направить наилучшие пожелания Вашему Превосходительству и Вашему народу по случаю национального праздника Республики Узбекистан.

Поощрение тесных и теплых связей с Узбекистаном и его народом отвечает нашим чаяниям. Поэтому я с удовольствием узнал о готовности Узбекистана сотрудничать с Филиппинами, особенно в области экотуризма. Я уверен, что теплые и дружественные отношения между нашими двумя странами не только сохранятся, но и будут в дальнейшем развиваться.

Пользуясь случаем, желаю Вашему Превосходительству хорошего здоровья и успехов в ваших свершениях, а также мира и процветания Вашему народу.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем высочайшем уважении.

Джозеф Эджерсито Эстрада, Президент Республики Филиппины.

* * *

Его Превосходительству господину Исламу Каримову, Президенту Республики Узбекистан

Ваше Превосходительство,

национальный день Республики Узбекистан позволяет мне воспользоваться предоставленной возможностью от имени Правительства и народа Мальты выразить наилучшие поздравления и пожелания Вам, Правительству и народу Узбекистана.

Я желаю Вашему Превосходительству крепкого здоровья, а народу Узбекистана прогресса и процветания.

Уго Мифсуд Бонники, Президент Мальты.

ВРЕМЯ СОБИРАТЬ УРОЖАЙ...

Уголок подписчика

По традиции подписная кампания совпадает с горячей порой уборки хлопка. Вот и в нынешнем году наступила пора собирать и там, и тут урожай. На полях Кашкадарьи в эти дни кипит работа, техника и люди стремятся поскорее убрать созревший хлопок-сырец. А вот в отделениях связи и подписных пунктах области пока затишье. Потому предсказать, какой "урожай" подписчиков соберут газеты и журналы на будущий год, пока трудно.

- Мы готовы к приему подписчиков, - говорит оператор Каршинского городского отделения акционерного общества "Кашкадаре почтаси" Назира Рахматова. - Подписку можно оформить в 20 отделениях связи города. Мы раздали всем им полученные из Ташкента каталоги. Но пока к нам обратился лишь один человек, подписался он на "Аргументы и факты".

- Это, конечно, только начало, - поддерживает разговор начальник отдела подписки Зилдора Халилова. - Практика показывает, что старт подписной кампании всегда несколько замедленный. В первые дни люди медлят, а ближе к концу поток желающих выписать то или иное издание создает авральные ситуации. Уж лучше бы без раскачки, ведь без духовной пищи все равно не прожить.

Как выяснилось, коллектив АО "Кашкадаре почтаси" серьезно отнесся к ответственной кампании. На местах достаточно бланков, а основательно разбухшие каталоги (ведь очень много сейчас издается новой периодики) имеют по одному экземпляру все 282 отделения связи области. Для удобства подписчиков сотрудники, ответственные за подписку, пошли даже на то, чтобы переписать их в нескольких экземплярах.

Хочется поддержать пожелание Дилдоры - не медлить с подпиской. Ведь, как и в прошлые годы, не обязательно сразу же выкладывать кругленькую сумму на полюбившуюся газету или журнал: можно подписаться на один месяц. Стоимость "Правды Востока", например, на этот период для индивидуальных подписчиков, живущих в Кашкадарье, составляет 449 сумов, а для организаций - 657 сумов. Если же читателю не захочется ежемесячно приходить в подписной отдел и у него есть возможность подписаться на полугодие, он потратит 2694 сума. Организации это обойдется в 3942 сума. А индекс "Правды Востока" для индивидуальных подписчиков - 178, для коллективной подписки - 179.

Кстати, в нашей области есть хорошая традиция награждать ветеранов, передовиков труда, малоимущих подпиской на периодику. Думается, и в нынешнем году она будет продолжена. Очень удобно подписаться на любимую газету, использовав деньги, заработанные во время сбора хлопка, ведь со сборщиками рассчитываются без промедления, да и семейный бюджет можно не трогать.

Что же получат наши читатели на свои "кровные" в 1999 году?

Насыщенную информацию из первых рук не только на самые разнообразные темы из всех уголков нашей республики, но и из многих частей света.

"Правда Востока" - ваш друг и советчик, выслушает своего читателя, прочтет его письмо, ответит на его вопросы. А главным героем по-прежнему останется человек во всех его проявлениях, его труд и устремления, участие в происходящих свершениях. Из множества отдельных портретов наших современников будет составлена многоцветная мозаика сегодняшней жизни независимого Узбекистана.

Широкое отражение на страницах "Правды Востока" найдут экономические и социальные процессы, происходящие в нашей республике и за ее пределами, новости культуры, спорта, здравоохранения. В общем, каждый найдет что-то, как говорится, для ума и сердца. Так что оставайтесь с нами, читатели, и в новом году!

Наиля Искандерова.
Соб.корр."Правды Востока".

ЗАКОН Республики Узбекистан

О государственном земельном кадастре

Статья 1. Цель настоящего Закона

Целью настоящего Закона является установление правовых основ ведения государственного земельного кадастра, использование кадастровых данных для развития экономики, обеспечения гарантий прав на земельные участки, рационального использования, восстановления и охраны земель.

Статья 2. Законодательство о государственном земельном кадастре

Законодательство о государственном земельном кадастре состоит из настоящего Закона, других актов законодательства.

Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены в законодательстве Республики Узбекистан о государственном земельном кадастре, то применяются правила международного договора.

Статья 3. Государственный земельный кадастр

Государственный земельный кадастр является основной составной частью Единой системы государственных кадастров и представляет собой систему сведений и документов о природном, хозяйственном, правовом режиме земель, их категориях, качественной характеристике и ценности, местоположении и размерах земельных участков, распределении их по владельцам, пользователям, арендаторам и собственникам.

Государственный земельный кадастр включает: государственную регистрацию прав на земельные участки, учет количества и качества земель, бонитировку почв, стоимостную оценку земель, а также систематизацию, хранение и обновление земельно-кадастровой информации.

Статья 4. Основные принципы ведения государственного земельного кадастра

Основными принципами ведения государственного земельного кадастра являются:

полнота охвата всей территории страны;

применение единой системы пространственных координат;

единство методики разработки земельно-кадастровой информации;

достоверность земельно-кадастровой информации.

Статья 5. Государственное управление в области ведения государственного земельного кадастра

Государственное управление в области ведения государственного земельного кадастра осуществляют Кабинет Министров Республики Узбекистан, органы государственной власти на местах и специально уполномоченные на то органы государственного управления.

Специально уполномоченными органами государственного управления в области ведения государственного земельного кадастра являются Государственный комитет по земельным ресурсам Республики Узбекистан и Главное управление геодезии, картографии и государственного кадастра при Кабинете Министров Республики Узбекистан.

Статья 6. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области ведения государственного земельного кадастра

К полномочиям Кабинета Министров Республики Узбекистан в области ведения государственного земельного кадастра относятся:

разработка единой государственной политики, направленной на рациональное использование земельных ресурсов;

определение приоритетных направлений и решение вопросов в сфере финансирования и инвестиций;

утверждение ежегодного Национального отчета о состоянии земельных ресурсов;

установление порядка государственной регистрации прав на земельные участки и сделок с ними;

установление порядка лицензирования топографо-геодезических, картографических и других работ, связанных с ведением государственного земельного кадастра;

осуществление иных полномочий в соответствии с законодательством.

Статья 7. Полномочия органов государственной власти на местах в области ведения государственного земельного кадастра

К полномочиям органов государственной власти на местах в области ведения государственного земельного кадастра относятся:

государственная регистрация прав на земельные участки и сделок с ними;

финансирование из местного бюджета работ по ведению государственного земельного кадастра;

организация и контроль ведения государственного земельного кадастра;

осуществление иных полномочий в соответствии с законодательством.

Статья 8. Полномочия Государственного комитета по земельным ресурсам Республики Узбекистан в области ведения государственного земельного кадастра

К полномочиям Государственного комитета по земельным ресурсам Республики Узбекистан в области ведения государственного земельного кадастра относятся:

осуществление единой государственной политики и координация работ по ведению государственного земельного кадастра на всей территории Республики Узбекистан;

организация ведения государственного земельного кадастра;

составление ежегодного Национального отчета о состоянии земельных ресурсов;

обеспечение в установленном порядке Главного управления геодезии, картографии и государственного кадастра при Кабинете Министров Республики Узбекистан материалами и данными государственного земельного кадастра, необходимыми для ведения Единой системы государственных кадастров;

организация и проведение совместно с Главным управлением геодезии, картографии и государственного кадастра при Кабинете Министров Республики Узбекистан работ по определению (уточнению) административных границ областей, районов и населенных пунктов;

разработка и утверждение в установленном порядке совместно с Главным управлением геодезии, картографии и государственного кадастра при Кабинете Министров Республики Узбекистан нормативных актов;

организация подготовки и повышения квалификации специалистов;

осуществление иных полномочий в соответствии с законодательством.

Статья 9. Полномочия Главного управления геодезии, картографии и государственного кадастра при Кабинете Министров Республики Узбекистан в области ведения государственного земельного кадастра

К полномочиям Главного управления геодезии, картографии и государственного кадастра при Кабинете Министров Республики Узбекистан в области ведения государственного земельного кадастра относятся:

организация и проведение совместно с Государственным комитетом по земельным ресурсам Республики Узбекистан работ по определению (уточнению) административных границ областей, районов и населенных пунктов;

разработка и утверждение в установленном порядке совместно с Государственным комитетом по земельным ресурсам Республики Узбекистан нормативных актов;

организация подготовки и повышения квалификации специалистов;

осуществление иных полномочий в соответствии с законодательством.

Статья 10. Ведение государственного земельного кадастра

Ведение государственного земельного кадастра обеспечивается:

проведением аэрокосмосъемочных, топографо-геодезических, картографических, почвенных, агрохимических, геоботанических и других обследований и изысканий, количественным и качественным учетом и оценкой земель, государственной регистрацией прав юридических и физических лиц на земельные участки;

координацией деятельности районных служб по земельным ресурсам, районных и городских служб государственного кадастра недвижимости;

составлением отчетов о наличии и использовании земель;

созданием и поддержанием банков данных земельно-кадастровой информации с использованием материалов текущих обследований, съемок и мониторинга земель.

Ведение государственного земельного кадастра осуществляется районными службами по земельным ресурсам Государственного комитета по земельным ресурсам Республики Узбекистан, при этом в городах и поселках - районными и городскими службами государственного кадастра недвижимости Главного управления геодезии, картографии и государственного кадастра при Кабинете Министров Республики Узбекистан.

Ведение государственного земельного кадастра в районе (городе) осуществляется путем:

государственной регистрации прав на земельные участки и сделок с ними;

кадастровой съемки;

получения от владельцев, пользователей, арендаторов и собственников земельных участков сведений, проверки их достоверности, внесения текущих изменений в земельно-кадастровую документацию.

Статья 11. Национальный отчет о состоянии земельных ресурсов

Национальный отчет о состоянии земельных ресурсов составляется ежегодно и включает сведения о количественном и качественном состоянии земель и их оценке в целом по стране и административно-территориальным единицам, распределении их по категориям, отраслям, владельцам, пользователям, арендаторам, собственникам земельных участков и другую земельно-кадастровую информацию.

Порядок предоставления сведений, включаемых в Национальный отчет о состоянии земельных ресурсов, устанавливается Кабинетом Министров Республики Узбекистан.

Статья 12. Земельно-кадастровая документация

Земельно-кадастровая документация состоит из документов, удостоверяющих право на земельный участок, земельно-кадастровой книги района (города), отчетов о количественном, качественном состоянии и оценке земель, кадастровых карт, планов и других документов, предусмотренных законодательством.

Статья 13. Государственная регистрация прав на земельные участки

Государственная регистрация прав владения, пользования земельными участками, аренды земельных участков, а также права собственности на земельные участки, в том числе соглашений о сервитутах и других ограничений этих прав, осуществляется по месту расположения земельного участка путем внесения соответствующих данных в земельно-кадастровую книгу района (города).

Юридические и физические лица, имеющие во владении, пользовании, аренде, а также в собственности земельные участки, обязаны зарегистрировать свое право на земельные участки в установленном порядке.

Государственной регистрации подлежат возникновение, переход, ограничение и прекращение прав на земельные участки. За регистрацию прав на земельные участки взимается регистрационный сбор в порядке, установленном Кабинетом Министров Республики Узбекистан.

Государственная регистрация прав на земельные участки производится в установленном порядке на основании заявления юридического или физического лица в орган, осуществляющий государственную регистрацию прав на земельные участки.

Государственная регистрация производится в десятидневный срок со дня подачи заявления.

О произведенной государственной регистрации прав на земельный участок выдается свидетельство о государственной регистрации с указанием в нем даты и номера регистрационной записи.

Статья 14. Сведения, вносимые в земельно-кадастровую книгу района (города) при государственной регистрации прав на земельные участки

При государственной регистрации прав на земельные участки в земельно-кадастровую книгу района (города) вносятся следующие сведения:

о лице, приобретшем право на земельный участок;

о земельном участке (категория земель, цель использования, виды угодий, его качество, границы, площадь, кадастровый номер и другие характеристики);

об условиях предоставления земельного участка, обременениях и сервитутах;

о решениях хокима района, города, области, Совета Министров Республики Каракалпакстан и Кабинета Министров Республики Узбекистан о включении земельного участка в зону отчуждения для государственных или общественных нужд;

номер и дата выдачи свидетельства о государственной регистрации.

В земельно-кадастровую книгу могут вноситься и иные сведения, установленные законодательством.

Сведения, перечисленные в части первой настоящей статьи, составляют земельно-регистрационную информацию.

Статья 15. Основания государственной регистрации прав на земельные участки

Основанием государственной регистрации прав на земельные участки служат документы, устанавливающие, изменяющие или прекращающие эти права.

Права владения и пользования земельными участками регистрируются на основании решения хокима района, города, области, Совета Министров Республики Каракалпакстан и Кабинета Министров Республики Узбекистан о предоставлении земель.

Право аренды регистрируется на основе договора аренды земельного участка.

Право собственности на земельные участки регистрируется на основе государственного ордера на право собственности, договоров купли-продажи и других документов, предусмотренных законодательством, на основе которых возникает право собственности на земельные участки.

Право владения и пользования земельным участком, возникшее при переходе права собственности на здание, строение и сооружение, регистрируется на основе соответствующих договоров об их купле-продаже, мене, дарении, завещании и соответствующих документов на земельный участок.

Соглашение о сервитутах и другие ограничения прав владения, пользования, аренды, собственности на земельные участки регистрируются на основе соответствующих договоров, решений суда.

Статья 16. Основания для отказа в государственной регистрации прав на земельный участок

Основаниями для отказа в государственной регистрации прав на земельный участок являются:

наличие в органе государственной регистрации документов, свидетельствующих о наличии спора о принадлежности данного земельного участка;

наличие в органе государственной регистрации сведений об изъятии данного земельного участка в установленном законом порядке.

Отказ в государственной регистрации прав на земельный участок или сделок с ним либо нарушение сроков регистрации в установленном порядке могут быть обжалованы в суд.

Статья 17. Учет количества и качества земель

Учет количества и качества земель ведется по их фактическому состоянию и использованию, по земельным участкам и угодьям, населенным пунктам, районам, областям, Республике Каракалпакстан и Республике Узбекистан в целом.

Учет количества земель по земельным участкам производится геодезическими и (или) картометрическими методами, в зависимости от размеров земельных участков, их ценности и требуемой точности измерения.

Учет земель по угодьям ведется в пределах земельных участков преимущественно картометрическим методом.

Учет качества земель включает природно-сельскохозяйственное районирование, классификацию почв и земель, характеристику их по агрономическим, экологическим, технологическим и градостроительным признакам, группировку почв.

Учет количества и качества земель включает основной и текущий виды.

Основной учет (инвентаризация) земель проводится периодически, по мере значительного накопления на местности изменений в границах, расположении, состоянии и характере использования земельных участков и угодий с обязательным обновлением планово-картографической основы соответствующих масштабов, проведением почвенных, геоботанических и других обследований.

Текущий учет земель, при котором выявляются и регистрируются происшедшие изменения в правовом положении земель, их количественном и качественном состоянии и использовании, ведется в целях обеспечения достоверности кадастровых документов и данных. Владельцы, пользователи, арендаторы и собственники земельных участков обязаны в месячный срок представить в соответствующие органы, на которые возложены ведение государственного земельного кадастра, информацию о происшедших изменениях.

Фиксируемые сведения о размерах, местоположении, видах угодий и качественном состоянии земельных участков составляют земельно-учетную информацию.

Статья 18. Бонитировка почв

Бонитировка почв - сравнительная оценка их качества и естественной производительной способности при среднем уровне агротехники сельскохозяйственных культур.

Бонитировка почв является основой для последующей стоимостной оценке земель сельскохозяйственного назначения, установления величины имущественных паев, осуществления землеустройства и стимулирования рационального, эффективного использования земель.

Бонитировка почв проводится по стобалльной шкале для соответствующих сельскохозяйственных угодий. Высшим баллом оцениваются почвы с лучшими свойствами, обладающие наибольшей продуктивностью.

Бонитировка почв проводится в порядке, установленном законодательством.

Сведения по бонитировке почв составляют земельно-оценочную информацию.

Статья 19. Стоимостная оценка земель

Стоимостная оценка земель всех категорий производится с помощью системы натуральных и стоимостных показателей. Стоимостная оценка земель производится в порядке, установленном законодательством.

Стоимостная оценка земель различного целевого назначения производится для установления уровня эффективности их использования, исчисления платы за землю и ее нормативной цены, стартовой цены на земельные участки при их реализации на аукционной основе, возмещения потерь и убытков при изъятии земель для государственных и общественных нужд.

Сведения по стоимостной оценке земель составляют земельно-оценочную информацию.

Статья 20. Земельно-кадастровая книга района (города)

Земельно-кадастровая книга района (города) является основным документом по государственной регистрации, учету и оценке земель и содержит необходимые сведения для определения местоположения, целевого назначения, прав владения, пользования, аренды и права собственности на земельный участок, служит источником информации о количественном и качественном состоянии и оценке земельного участка.

Структура, содержание и порядок ведения земельно-кадастровой книги устанавливаются Кабинетом Министров Республики Узбекистан.

Статья 21. Кадастровая съемка

Кадастровая съемка осуществляется с целью установления и картографирования границ земельных участков и угодий и отображения их на кадастровых картах и планах.

Кадастровая съемка производится аэрофотогеодезическими и наземными методами, в масштабах, обусловливаемых размерами земельного участка, в соответствии с техническими требованиями, устанавливаемыми на производство топографо-геодезических работ, почвенных, геоботанических и других специальных обследований.

Статья 22. Земельно-кадастровые карты и планы

Земельно-кадастровые карты и планы классифицируются в порядке, предусмотренном законодательством, по тематике, охвату территории (республиканские, областные, районные, населенных пунктов, земельных участков), масштабам и другим признакам.

Земельно-кадастровая карта района, план населенного пункта, земельного участка являются графическими документами, составляются и корректируются с целью отображения местоположения земельного участка, его угодий, границ, земельно-оценочных зон, водных источников, зданий и сооружений, размещенных на нем, а также получения соответствующих кадастровых характеристик.

Земельно-кадастровые карты и планы составляются как на традиционных носителях информации (бумага, пластик), так и на электронных (цифровые карты).

Статья 23. Земельно-кадастровая информация

Земельно-кадастровая информация составляет совокупность земельно-регистрационной, земельно-учетной и земельно-оценочной информации и предназначается для использования органами государственной власти и управления, а также заинтересованными юридическими и физическими лицами.

Порядок предоставления земельно-кадастровой информации устанавливается Кабинетом Министров Республики Узбекистан.

Сведения государственного земельного кадастра подлежат обязательному применению при использовании, восстановлении и охране земель, предоставлении (реализации) и изъятии земельных участков, определении размеров платы за землю, проведении землеустройства, оценке хозяйственной деятельности и осуществлении других мероприятий, связанных с использованием и охраной земель.

Земельно-кадастровая информация органам государственной власти и управления предоставляется бесплатно, а юридическим и физическим лицам - за плату.

Пользователи земельно-кадастровой информации вправе получать ее в сроки и объемах, предусмотренных законодательством или на договорной основе.

Юридические и физические лица вправе требовать пересмотра данных земельно-кадастровой информации.

В целях защиты государственных секретов законодательством могут быть предусмотрены случаи ограничения или запрещения доступа к земельно-кадастровой информации.

Статья 24. Земельно-кадастровая информационная система

Земельно-кадастровая информационная система - автоматизированная географическая информационная система, осуществляющая сбор, обработку, отображение и распространение пространственно-координированных данных о земельных ресурсах.

Земельно-кадастровая информационная система предназначена для решения научных и прикладных задач инвентаризации, оценки, прогноза и управления использованием земельных ресурсов.

Земельно-кадастровая информационная система подразделяется: по назначению - на многоцелевую и специализированную; по территориальному охвату - на локальную, региональную и республиканскую.

Статья 25. Финансирование ведения государственного земельного кадастра

Работы по ведению государственного земельного кадастра финансируются из государственного бюджета, а также за счет средств, взимаемых за государственную регистрацию прав на земельные участки, и иных источников, не запрещенных законодательством.

Статья 26. Ответственность за нарушение законодательства о земельном кадастре

Лица, виновные в нарушении законодательства о государственном земельном кадастре, несут ответственность в установленном порядке.

Президент Республики Узбекистан И. Каримов.

г. Ташкент,
28 августа 1998г.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ Олий Мажлиса Республики Узбекистан

О введении в действие Закона Республики Узбекистан "О государственном земельном кадастре"

Олий Мажлис Республики Узбекистан ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Ввести в действие Закон Республики Узбекистан "О государственном земельном кадастре" со дня опубликования.

2. Кабинету Министров Республики Узбекистан:

представить в Олий Мажлис предложения о приведении законодательных актов Республики Узбекистан в соответствие с Законом "О государственном земельном кадастре";

привести решения правительства в соответствие с Законом "О государственном земельном кадастре", обеспечить пересмотр министерствами и ведомствами их нормативных актов, противоречащих указанному Закону.

Председатель Олий Мажлиса Республики Узбекистан Э. Халилов.

г. Ташкент,
28 августа 1998 г.

СООБЩЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО БАНКА

Центральный банк Республики Узбекистан установил с 29 сентября 1998 года следующие курсы иностранных валют к суму для учета и таможенных платежей *)

1 австралийский доллар	61,34
1 австрийский шиллинг	8,95
1 английский фунт стерл.	179,01
10 бельгийских франков	30,53
1 голландский гульден	55,82
10 греческих драхм	3,66
1 датская крона	16,56
1 дирхам ОАЭ	28,71
1 доллар США	105,43
1 египетский фунт	30,96
1 ирландский фунт	157,46
1 исландская крона	1,53
10 испанских песет	7,41
100 итальянских лир	6,37
1 канадский доллар	69,77
1 китайский юань	12,74
1 кувейтский динар	350,27
100 ливанских фунтов	6,98
1 малайзийский ринггит	27,74
1 немецкая марка	62,94
1 норвежская крона	14,25
1 польский злотый	29,64
10 португальских эскудо	6,16
1 сингапурский доллар	62,24
1 СДР	145,21
1000 турецких лир	0,38
1 финляндская марка	20,69
1 французский франк	18,77
1 шведская крона	13,34
1 швейцарский франк	76,33
1 экю	123,75
10 южнокорейских вон	0,76
10 японских иен	7,79
1 российский рубль	6,64
1 украинская гривна	31,66
1000 белорусских рублей	1,99
1 латвийский лат	180,35
1 литовский лит	26,36
1 молдавский лей	21,31
1 кыргызский сом	4,88

***) Курсы установлены без обязательств Центрального банка Республики Узбекистан покупать или продавать указанные валюты по данному курсу.**

ПОДПИСАН ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ С МАГАТЭ

В столице Австрии - Вене завершила работу 42-я сессия генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ)

На сессии обсуждались вопросы укрепления международного сотрудничества в области ядерной безопасности и обращения с радиоактивными отходами, улучшения эффективности системы гарантий, принятия мер против незаконного оборота ядерных материалов и радиоактивных источников.

В работе сессии наряду с представителями более 120 государств - членов ООН и ряда международных организаций принимала участие делегация Республики Узбекистан.

Во второй день сессии был подписан дополнительный протокол к Соглашению между Республикой Узбекистан и МАГАТЭ о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия. От имени правительства нашей страны протокол подписал Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Узбекистан Владимир Норов, от имени МАГАТЭ - генеральный директор агентства Мохамед Эль-Барадей.

Таким образом, Узбекистан стал одиннадцатым государством наряду с Австралией, Арменией, Ганой, Грузией, Иорданией, Литвой, Польшей, США, Уругваем и Филиппинами, подписавшим этот важный документ.

Выступая после завершения церемонии подписания, М.Эль-Барадей подчеркнул, что Узбекистан еще раз наглядно продемонстрировал свою твердую решимость создать в Центральной Азии зону, свободную от ядерного оружия. Вышеназванный протокол является дополнением к Соглашению о применении гарантий, подписанному Узбекистаном 8 октября 1994 года. Его положения направлены на укрепление режима нераспространения ядерного оружия путем улучшения эффективности системы гарантий агентства и использования атомной энергии в мирных целях.

Подписав этот документ, Узбекистан взял на себя ряд обязательств, в том числе своевременно информировать МАГАТЭ о проводимых в республике научно-исследовательских работах, связанных с ядерной тематикой, о наличии и использовании ядерных материалов, обработке отходов среднего и высокого уровня радиоактивности.

ИА "Жахон".

УЗБЕКИСТАН И ИЗРАИЛЬ - НАУЧНЫЕ КОНТАКТЫ

В последние годы заметно расширяются контакты Института микробиологии Академии наук Республики Узбекистан со многими ведущими научно-исследовательскими учреждениями мира, он является активным участником многих международных научных программ. Среди них - подписание и реализация долгосрочного договора с Хайфским институтом ТЕХНИОН (Израиль) по выявлению природных оксидантов. Научные разработки профессоров Ицхака Неймана и Кахрамона Давранова позволили выявить новый, ранее не описанный антиоксидант из среднеазиатской зиры. В Узбекистане разработаны способы выделения и очистки данного физиологически активного вещества, а в Израиле - его структура, механизм действия и возможности применения, в том числе в медицине.

Внимание израильских ученых привлекли также исследования Института микробиологии по выявлению и изучению функционирования азотфиксирующих микроорганизмов в условиях солевого стресса и засухи, выявлению оптимальных комбинаций "бобовое растение - клубеньковые бактерии" на базе бобовых растений (кустарников-деревьев), произрастающих в Узбекистане и Израиле.

Проведение этих исследований будет осуществляться по гранту Европейской программы международного научного сотрудничества "INCO-Copernicus" в совместном с учеными Испании, Израиля и Казахстана проекте. На этой основе будут разработаны рекомендации по освоению неблагоприятных земель в условиях солевого стресса и засухи.

В стадии рассмотрения грант американской программы CDR/USAID по использованию микоризы (симбиотического гриба), живущего на корнях растений, который способен почти полностью переводить малорастворимый неорганический фосфор в растворимые формы, легкодоступные для питания растений. В разработке этой темы примут участие как узбекские и израильские, так и казахские исследователи.

По этой же программе CDR/USAID находится в стадии рассмотрения совместный с Израилем грант по биологическому контролю фузариозного вилта и верхушечной гнили томатов, произрастающих как в открытом грунте, так и в тепличных условиях.

Эти исследования важны и в экологическом, и в экономическом аспектах, поскольку заболевание вызывает значительные потери урожайности и качества плодов томатов. Замена используемых при этом токсичных химических протравителей на микробные, экологически чистые способствует охране здоровья человека и окружающей среды.

Сотрудники Института микробиологии также принимают участие в научных семинарах, проводимых в Израиле. Это кандидаты наук Х. Каримова, Ш. Бурханов, С. Хакимов, В. Халамейзер. Мы надеемся, что и в дальнейшем будут использованы все новые формы сотрудничества узбекских и израильских ученых, что, несомненно, приведет к еще большей интеграции науки.

Кахрамон Давранов.
Директор Института микробиологии Академии наук Республики Узбекистан.

"БИЗНЕС-ФОНД" - НЕ КОРМУШКА...

Об этом забывают некоторые предприниматели Сурхандарьи

Год назад шурчинец Тоир Норкуватов обратился в областное отделение Бизнес-фонда за кредитом. Эксперты, изучив бизнес-план предпринимателя, сошлись во мнении, что Норкуватов затевает дело стоящее и рекомендовали выделить кредит. И владелец частной фирмы "Нажмиддин" получил свыше 1 миллиона сумов на два года. Недавно в отделении поинтересовались, как Норкуватов использует выделенные средства. Тоирака за год сумел превратить пасеку в крупное производство. Фирма прибыльна, и Норкуватов возвращает кредит, аккуратно платит проценты под него.

Местное отделение Бизнес-фонда выдало на льготных условиях кредиты 170 малым предприятиям и фирмам - это почти 250 миллионов сумов. Благодаря такой финансовой поддержке многие предприниматели шагнули вперед.

В Ангорском районе известна частная фирма "Кайрат". Шлакоблоки, производимые ею, приобретают и стройорганизации, и индивидуальные застройщики, в том числе фермеры. Владелец фирмы Кинес Киситов, два года назад получив в Бизнес-фонде кредит, по-хозяйски распорядился им, наладил производство. Кредит он уже вернул.

К сожалению, есть случаи, когда выделенные средства используются не по назначению, предприниматели не торопятся их возвращать. Олим Худайназаров из Термезского района получил 850 тысяч сумов для создания пчеловодческого хозяйства.

Курсом реформ

Но минули все сроки возврата полученных денег, а Худайназаров словно забыл об этом. Впрочем, как вернешь деньги, если горе-бизнесмен расходовал их на иные цели, чем оговоренные в бизнес-плане.

Владелец частной фирмы "Мадина" в Термезе Улугбек Дустбоев просил кредит на организацию предприятия по оказанию услуг населению. Бизнес-фонд перечислил на банковский счет фирмы 880 тысяч сумов. Дустбоев выполняет заказы на изготовление печатей, штампов, визитных карточек, а кредит... не возвращает. Такие "невозвращенцы" задолжали почти 30 миллионов сумов. И во многом именно поэтому отделение фонда находится в стесненных обстоятельствах. Предпринимателям здесь говорят: "Подождите, пока у нас средств нет".

Вероятно, Бизнес-фонду надо потребовать с должников через хозяйственный суд. И в отделении надо строже подходить к оценке тех, кто обращается за кредитами. Нельзя не признать, что тут не все в порядке. Фонд обратился в территориальное управление по делам об экономической несостоятельности за содействием. Взысканы средства с шурчинской фирмы "Абдукадыр". Три года назад ее владелец Данияров получил в Бизнес-фонде кредит на 1,2 миллиона сумов на один год. Не возвратил он ни тийина. С учетом невыплаченных процентов его долг составляет 2,4 миллиона сумов. "Абдукадыр" не производственная фирма, а торговая. А таким фирмам кредиты Бизнес-фонд выдавать не должен.

Справедливости ради скажем, что подобные вольности допускали руководители, которые в фонде уже не работают.

...Кредит - не подарок, не премия. Каждый сум, полученный в Бизнес-фонде, должен работать, чтобы можно было эффективнее помогать становлению класса собственников.

Владимир Нейбург.
Соб.корр."Правды Востока".
Сурхандарьинская область.

СЕМИНАР БИБЛИОТЕКАРЕЙ

В Бухаре состоялся семинар заведующих областными научными и детскими библиотеками. На нем обсуждались вопросы места библиотек в возрождении национальных ценностей, обычаев и традиций, использования рекламы для привлечения читателей, повышения квалификации сотрудников библиотек. Участники семинара ознакомились с деятельностью центральных библиотек Ромитанского и Бухарского районов.

Ильхом Сафар.
Корр. УзА.

Вслед за событием

ВЫСТАВКА ХУДОЖНИКОВ КОРЕИ

В рамках Недели культуры Республики Корея прошла четвертая традиционная выставка узбекских и корейских художников "Ташкент-98", организованная Академией художеств Узбекистана при содействии Министерства по делам культуры и Министерства иностранных дел Республики Узбекистан.

На ней было представлено более 80 произведений южнокорейских мастеров изобразительного и декоративно-прикладного искусства, а также художников нашей республики.

Выступивший на открытии выставки посол Республики Корея в Узбекистане господин Че Енг Ха отметил, что проживание на узбекской земле 230 тысяч представителей корейской диаспоры делает взаимоотношения Кореи и Узбекистана особенно значимыми. Успешная работа 80 корейских и совместных предприятий на узбекской земле - один из факторов благоприятного сотрудничества двух стран. Большое значение в связи с этим имеет и развитие культурных взаимоотношений между корейским и узбекским народами.

В экспозиции нашли отражение различные виды и жанры искусств - керамика, гобелены, ювелирное искусство, скульптура, европейская школа живописи, а также произведения, выполненные в традициях корейского искусства. В частности, эпиграфические свитки, где на белых вертикальных полотнах иероглифами написаны поэтические изречения и сделаны символические изображения.

Внимание посетителей привлекли декоративные вазы, исполненные Ли Янг Вуком, с особой изысканностью и очарованием расписанные в сине-голубой гамме в японском стиле. Органично сочетают современные дизайн и природные формы ювелирные изделия Ли Мун Кинга. В европейском стиле исполнены гобелены Чанг Юнга.

Красоту лотосов воплотил в своем произведении Ким Фуун Я. Акварель Ли Гонг Янга символизирует многовековые традиции искусства этого древнего государства.

На вопрос нашего корреспондента о том, каково его впечатление о современном искусстве Узбекистана, руководитель делегации корейской Ассоциации деятелей искусств профессор Ли Гонг Янг ответил, что, по его мнению, искусство нашей республики отличается передовым взглядом художников на современную художественную форму. Яркость цветовой гаммы, насыщенность цветов, современность пластических решений чрезвычайно импонируют корейским коллегам, которые намерены многому научиться у узбекских мастеров.

Художница и поэтесса Санг Янг Жи экспонировала полотно под названием "Материнская любовь", в которое включены и ее поэтические строки. Произведение пронизано ностальгическим настроением о детстве, о материнской любви и ласке. Художница рассказала о том, что в современной культурной жизни Южной Кореи большинство живописцев - женщины. Освобожденные от многих бытовых проблем благодаря возросшему уровню жизни, корейские женщины в полной мере занимаются творчеством, создают произведения изобразительного и декоративного искусства.

На вопрос о своем художественном образовании Санг Янг Жи ответила, что закончила Сеульский институт искусств. Однако, считает она, для художника главное - не диплом, а природный дар, который позволяет передать в произведении свои ощущения, волнующие сердце зрителя.

Раздел узбекского искусства представляли живописные произведения Т. Кузиева, Ш. Кузиевой, А. Икрамджанова, других мастеров живописи.

Такие совместные акции двух независимых государств, как отмечали участники мероприятия, имеют огромное значение для развития культурных и дружественных связей.

Гульсара Бабаджанова.
Кандидат искусствоведения.

НОВОСТИ ТРАНСАЭРО



Представительство авиакомпании Трансаэро в Ташкенте:
Проспект "Дружба Народов",6а.
Информация и бронирование по телефонам:
133-99-35, 133-76-38.
С понедельника по пятницу с 9.00 до 18.00.
Перерыв с 13.00 до 14.00.
Суббота - с 9.00 до 17.00. Воскресенье - выходной.

ТАШКЕНТ- МОСКВА- ТАШКЕНТ ежедневно, от 380 USD.
ТАШКЕНТ- МОСКВА- САМАРА / ТОЛЬЯТТИ ежедневно, кроме субботы.
ТАШКЕНТ- МОСКВА- ТЮМЕНЬ по вторникам, четвергам и субботам.
ТАШКЕНТ-МОСКВА- ОРЕЛ
Скоро открытие рейса Ташкент-Москва-Карловы Вары.

Авиабилеты реализуются за сумы по курсу ЦБ РУз.
ТРАНСАЭРО АВИАКОМПАНИЯ

БЕСЦЕННЫЙ ДАР

Уникальную коллекцию сборников редчайших восточных рукописей передала посольству Республики Узбекистан в ФРГ берлинская государственная библиотека Фонда прусского культурного наследия.

Королевская библиотека, как ее называли в недалеком прошлом, насчитывает в своих фондах более 4 миллионов томов и считается одной из ведущих библиотек Германии.

Достаточно сказать, что собрания восточных рукописей библиотеки, по оценкам специалистов, не имеют себе равных и относятся к выдающимся коллекциям всемирного значения. Уже к концу XIX века коллекции арабских, персидских и тюркских манускриптов в берлинской библиотеке были настолько большими, что назрела необходимость составления специального библиографического каталога этих рукописей.

Переданное в дар нашей стране собрание восточных рукописей (12 книг, объем каждого тома более 1000 страниц) составлено в 1889 году известными немецкими учеными В.Перчем и В.Альвардом.

В этой коллекции содержатся редчайшие рукописи, принадлежащие перу наших соотечественников - выдающихся ученых и поэтов, просветителей и государственных деятелей: Улугбека, Бабура, Фараби, Низоми, Самарканди, аль-Фаргони и других, оставивших поистине звездный шлейф в истории развития мировой цивилизации.

- По сегодняшний день эти труды остаются предметом научного изучения многих ученых, - сказала, вручая этот бесценный дар, профессор университета имени Гумбольдта Ингебор Бальдауф. - Для Государственной библиотеки города Берлина особая честь передать эти книги Узбекистану, откуда происходят рукописи, чтобы таким образом хотя бы частично выразить благодарность "первоначальным владельцам" ценнейших сочинений.

Передавая книги, госпожа Бальдауф выразила надежду, что они будут полезными для многих ученых, студентов, читателей нашей страны, что динамично развивающееся узбекско-германское культурное сотрудничество и в дальнейшем будет обогащаться новым содержанием.

Хотелось бы отметить, что расширяющиеся сегодня контакты с представителями научных кругов Германии способствуют выявлению все новых произведений и рукописей наших соотечественников.

Например, поиск научных трудов Ахмада аль-Фаргони, организованный узбекским посольством в рамках подготовки к 1200-летнему юбилею ученого-энциклопедиста, позволил найти труды нашего великого предка, которые хранятся и изучаются в библиотеках Мюнхена, Хайдельберга, Геттингена, Аугсбурга, во многих других престижных библиотеках научных учреждений и университетов Германии.

Примечательным является тот факт, что первые переводы и издания этих книг на латыни и немецком языке относятся к периоду средневековья. Ныне многие из них переиздаются. Так, несколько лет назад были изданы переводы книг аль-Фаргони немецкого ученого XVII века Якобуса Голиуса.

В своих письмах, направленных в адрес посольства Узбекистана, президент университета имени Гумбольдта Хайнц Майер, директор института востоковедения в г.Гиссене Ангелика Хартман, профессоры Питер Хартман, Фуат Сезгин и другие отмечают, что труды аль-Фаргони и сегодня остаются актуальными, представляют особую ценность, а празднование юбилея великого ученого, бесспорно, станет событием международного масштаба.

Немецкие ученые по достоинству оценивают и то, что в Узбекистане высоко чтят и бережно относятся к великому культурному и духовному наследию предков, которое сегодня возрождается, обретает признание во всем мире.

Ш.Якубов.
Соб. корр. ИА "Жахон"
Бонн.

ВНИМАНИЕ - ОДАРЕННОЙ МОЛОДЕЖИ

В Научно-исследовательском институте искусствознания состоялась научно-практическая конференция, посвященная выявлению одаренной молодежи, ее поддержке и обеспечению творческими учебными материалами.

На конференции были заслушаны доклады на такие темы, как методика обучения истории изобразительного искусства Узбекистана в учебных заведениях живописи и графики, в колледжах, обучение народному прикладному искусству в его связи с народным хозяйством. Участники мероприятия ознакомились с выставкой произведений студентов Республиканского художественного колледжа, лицея-интерната.

М. Одилова.
(УзА).

ПРЕВОСХОДНОЕ КАЧЕСТВО ПРОДУКЦИИ
...И НЕ ТОЛЬКО ЗУБНЫЕ ПАСТЫ

ПРАВИЛЬНЫЙ ВЫБОР ЗУБНОЙ ЩЕТКИ НЕ МЕНЕЕ ВАЖЕН, ЧЕМ ПРАВИЛЬНЫЙ ВЫБОР ПАСТЫ.

Colgate, мировой лидер в производстве зубных щеток, применяет передовые технологии для создания новых конструкций зубных щеток, обеспечивающих высочайшее качество очистки зубов.

К примеру, зубная щетка из серии Colgate Total относится к принципиально новому поколению зубных щеток. Она отличается наличием пучков щетинок 3 уровней высоты, часть которых ориентирована строго перпендикулярно, а часть - под углом к несущей поверхности.Такая конструкция повышает эффективность удаления налета в придесневой области. Новая конструкция сделала чистку зубов намного более комфортной, при этом значительно повысив качество удаления налета, что подтверждено в ходе клинических исследований.

Пользующаяся огромной популярностью зубная щетка Colgate Plus приобрела ряд конструктивных усовершенствований: гибкую головку, новый тип щетинок и специальный дизайн ручки. Эти изменения повысили очищающую эффективность щетки.

Чтобы сделать повседневную процедуру двукратной чистки зубов более привлекательной для детей, детские зубные щетки Colgate расцвечены красочными рисунками и образами популярных героев детских мультфильмов.

ЛУЧШИЕ ФЛОССЫ

Стоматологи во всем мире рекомендуют очистку зубов флоссами (специальными нитями) как компонент повседневного ухода за полостью рта. Для повышения эффективности такой чистки компанией Colgate был разработан специальный тип волокна, облегчающий скольжение между зубами. Сегодня эти флоссы выпускаются с различными пропитками, которые препятствуют образованию камня и развитию кариеса.

ОПОЛАСКИВАТЕЛИ ДЛЯ ПОЛОСТИ РТА - ЕЩЕ ОДИН ПУТЬ УЛУЧШЕНИЯ ГИГИЕНЫ

Ополаскиватели для полости рта производства Colgate часто применяют для повышения эффективности гигиенических мероприятий. Сегодня все заводы компании Colgate выпускают ополаскиватели на основе уникальной технологии "триклозан - кополимер". Она гарантирует клинически подтвержденную долговременную защиту от кариеса, гингивита, налета. Многие пациенты применяют различные лечебно-профилактические ополаскиватели Colgate по назначению своего лечащего врача-стоматолога.

МЫ ЕЖЕГОДНО ПРОДАЕМ НАШИМ ПОТРЕБИТЕЛЯМ ВО ВСЕМ МИРЕ БОЛЕЕ 500 МИЛЛИОНОВ ЗУБНЫХ ЩЕТОК!

СЕМИНАР О ВЕРХОВЕНСТВЕ КОНСТИТУЦИИ И ЗАКОНОВ

В Фергане состоялся семинар на тему "Роль Конституционного суда в обеспечении верховенства Конституции и законов", организованный Конституционным судом Республики Узбекистан, Фондом Конрада Аденауэра, Международным центром переподготовки журналистов и хокимиятом Ферганской области.

Участники семинара отмечали, что в создании гуманного демократического правового государства важное значение имеет обеспечение в обществе конституционного принципа верховенства Конституции и законов. Указывалось, что ни один закон или иной нормативно-правовой акт не может противоречить нормам и принципам Конституции Республики Узбекистан. С этих позиций слушатели семинара были ознакомлены с деятельностью и компетенцией Конституционного суда Республики Узбекистан, рассматривающего дела о конституционности актов законодательной и исполнительной власти.

В оживленной дискуссии подчеркивалась необходимость дальнейшего совершенствования деятельности Конституционного суда в области защиты конституционных прав и свобод граждан, повышение роли средств массовой информации в освещении деятельности Конституционного суда Республики Узбекистан.

(Соб. инф.)

ИНСТИТУТ ОТКРЫТОЕ ОБЩЕСТВО - УЗБЕКИСТАН

Институт Открытое общество-Узбекистан проводит конкурсную программу

по дополнительным

грантам на поездки,

предоставляя возможность гражданам Узбекистана, приглашенным на участие в работе конференций, семинаров, симпозиумов, конгрессов оплатить их научную поездку в дальнее и ближнее зарубежье.

Программа конкурса распространяется на следующие сферы:

- гуманитарное образование (высшее и среднее)
- гражданское общество
- правовая и экономическая реформа
- общественные науки
- средства массовой информации
- экология
- библиотечное дело
- медицина

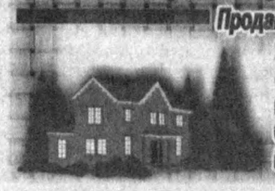
Программа не поддерживает: коллективные заявки; поездки, связанные со спортом, религией, политикой и бизнесом; учебу за границей; участие в фестивалях, конкурсах, смотрах; проведение научных изысканий; естественные науки.

Форму заявки и дополнительную информацию можно получить по адресу: г. Ташкент, 700070, ул. Ивлева, 41 (ориентиры: магазин «Океан», турецкий колледж на улице Ш. Руставели).
Тел./ факс: (3712) 40-68-54, 55-61-60, 54-82-43.
Электронная почта: osi@osi.freenet.uz

Заявки принимаются на мероприятия, которые будут проходить с 10 ноября по 31 декабря 1998г.
Последний день приема заявок - 15 октября 1998 г.

Координатор программы: Александр Джумаев

ОРГАНИЗАЦИЯ РЕАЛИЗУЕТ:
➡ ХЛОРАМИН Б
➡ хлорную известь
➡ гипохлорид кальция
Форма оплаты - перечисление.
Для оптовых покупателей существует гибкая система скидок.



Продаются: квартиры возле парка Фуркат; 2-х этажный коттедж с землей (10 соток), поселок "Красный водопад"; здание (территор. - 0,5 га) по ул. Бук ипак йули.
Телефон 191-24-55

ИНФОРМАЦИЯ - ТОВАР ЦЕННЫЙ

"Научно-технический потенциал Узбекистана в условиях рынка" - такова тема республиканского семинара, прошедшего в Ташкенте. Он был организован Государственным фондом научно-технической информации (ГФНТИ) совместно с Институтом Открытое общество - Узбекистан. В семинаре приняли участие представители министерств, корпораций, ассоциаций, научных учреждений, руководители крупных предприятий, СП, а также структур, занимающихся организацией малого и среднего бизнеса, а также предпринимателей и зарубежных фирм и компаний.

Информация в наш технический век становится все более ценным товаром. Ее владелец, умело ее используя, получает возможность обогнать своих конкурентов по бизнесу, повысить отдачу от своего производства. Организаторы семинара ознакомили его участников с услугами, которые оказывает сегодня ГФНТИ своим потребителям, раскрыли преимущества постоянного доступа к сведениям о последних разработках ученых и технологов, имеющих прикладное значение.

В программу семинара вошли дискуссии. В ходе них была подчеркнута необходимость постоянного изучения запросов потенциальных потребителей научно-технической информации, особенно в сфере малого и среднего бизнеса, который должен у нас стать более наукоемким.

Большой интерес у участников семинара вызвала выставка информационной продукции и услуг, оказываемых ГФНТИ. Здесь также были представлены данные о новых отечественных и зарубежных технологиях. Кроме того, они были ознакомлены с деятельностью крупнейшей американской компании "ЮМИ", которая занимается распространением такой информации и сегодня заинтересована в поиске партнеров в нашей стране.

А.Иванова.
Корр.УзА.

ПО ИНИЦИАТИВЕ ШКОЛЬНИКОВ

С каждым днем преображается внешний облик города Гулистана. В настоящее время городские улицы превратились в строительные площадки. Строятся все новые и новые сооружения, культурные и бытовые объекты, жилые дома, создаются сады, парки и скверы.

В широкомасштабные работы по благоустройству и озеленению города решили внести свой вклад также и учащиеся школ. Они, более 10 тысяч учеников, выступили с инициативой посадить и вырастить каждый хотя бы по два дерева.

Инициатива школьников была поддержана областным хокимиятом. На городской хокимият возложена задача определить места посадок, обеспечения необходимыми саженцами фруктовых и декоративных деревьев.

Фарход Норматов.
Корр.УзА.

Утерянный сертификат участника ВЭС № ПР-Е/617, выданный Министерством внешних экономических связей 14 декабря 1995 года на имя ГТПП "Бухорогуштсутсавдо", считать НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫМ.

Прод. 2-комн. кв-ра на Ц-4, 8-й этаж. Т. 133-26-16.

Утер. аттестат о ср. образов. Б-118446, выд. 26 июня 1976 г. шк. № 34 г. Ангрена на имя Кнаус А. А., счит. НЕДЕЙСТВ.

ПРИЕМ РЕКЛАМЫ В "ПВ"
с 9.00 до 18.00,
кроме субботы и воскресенья
Комн. 439 и 442.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ АССОЦИАЦИЯ ТРАНСПОРТНЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ ПО ПЕРЕВОЗКЕ пассажиров
"Тошшахарйуловчитранс"
приглашает на работу
КОНДУКТОРОВ
Среднемесячная заработная плата 6-8 тысяч сумов.
Имеющим трудовой стаж свыше одного года выплачивается надбавка к зарплате в размере от 20% до 50% тарифной ставки.



Также предоставляются льготы при выходе на пенсию, по налогообложению доходов.
Справки по телефонам: 34-84-18, 34-82-37.

АООТ "Трансформатор"
ПРОДАЕТ ИЛИ СДАЕТ В АРЕНДУ
- недостроенный клуб на 500 мест,
- производственные корпуса и главный производственный корпус - первая промышленная площадка общей площадью 8730 м²,
- складские помещения,
- оборудование: станки, прессы и т.д.

Все здания и сооружения расположены вдоль центральной дороги, имеют удобные подъездные железнодорожные и автомобильные пути, инженерные коммуникации, воду, газ, электричество. Кроме того, все здания обеспечены грузоподъёмными механизмами, грузоподъёмность до 10т. Производственные здания представляют из себя пролёты шириной 12 м и высотой 8 м.

АООТ "Трансформатор" также готово рассмотреть предложения по созданию совместных предприятий с узбекскими и зарубежными партнёрами.

Правление.

Наш адрес: г.Чирчик, улица Усмана Юсупова, 1.
Телефоны: (271) 3-18-41, 3-01-18.

ОАО "Узбек-Лада"
14 октября 1998 года в 10.00
проводит внеочередное общее собрание акционеров
по адресу: проспект Дружбы народов, 44.
ПОВЕСТКА:
Ознакомление с постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан № 361 от 22 августа 1998 года.

АООТ "ГЕОБУРТЕХНИКА"
извещает своих акционеров о том, что 20 октября 1998 года в клубе завода состоится внеочередное собрание акционеров.
ПОВЕСТКА:
1. Приведение учредительных и внутренних нормативных документов общества в соответствие с постановлением Кабинета Министров №361 от 22 августа 1998 года.
2.Оценка деятельности дирекции и наблюдательного совета за весь период деятельности АО (с момента образования) и эффективности управления производством на основе технико-экономических показателей производства.
3. Выборы нового состава наблюдательного совета.
4. Перевыборы руководителя исполнительного органа АО.
5. Рассмотрение и утверждение трудового договора о найме руководителя исполнительного органа АО.
6. Утверждение графика и форм отчетности руководителя исполнительного органа перед наблюдательным советом и общим собранием акционеров.
7. Разное.
Адрес: г.Ташкент, ул.Уста-Ширин, 104.

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ОТКРЫТОГО ТИПА
"ЮЛДУЗ"
сообщает о проведении внеочередного собрания акционеров 26 октября 1998 года в 10.00.
ПОВЕСТКА:
1. Утверждение регламента общего собрания.
2. Отчет председателя правления о результатах финансово-хозяйственной деятельности общества по итогам 9 месяцев 1998 года.
3. Утверждение положений в новой редакции, согласно типовому положению, утвержденному постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан № 361 от 22 августа 1998года :
- об общем собрании акционеров;
- о наблюдательном совете акционерного общества;
- об исполнительном органе акционерного общества.
4. Внесение изменений и дополнений в устав акционерного общества.
5. О пересмотре состава наблюдательного совета.

Огни рампы



СУД МОЛВЫ

Трагедия юноши "не такого, как все" и девочки, не успевшей расправить крылья, на сцене "Ильхома"

"Раскаянье перед правдой, признанье ее - вот истина. Иное суета людская, хаос..."

Абдулла Кадыри.

...Когда жизнь остается в большей степени уже позади, порой задумываешься, как выжил, пройдя через ее испытания! И начинаются они у большинства еще в детстве.

Вспоминаю, как в первом классе любимая до сих пор первая учительница, узнав, что я левша, перетягивала мне бинтом руку, побуждая учиться писать правой, хотя левой умел это делать еще до школы. Объясняла, что на сей счет есть особое указание сверху: мол, все дети обязаны писать правой и - баста! Ах, сколько неприятностей довелось потом пережить из-за никудышного "правого" почерка, сколько выслушать нареканий... Но в прежнем "равноправном" обществе все должны были быть похожими, а не отличаться друг от друга.

Впрочем, мир детей и взрослых настолько разнится во все времена, что социальная подоплека отнюдь не играет при этом особой роли. Отцы и дети! Разный мир и разные взгляды на окружающее. В суете сует, на рого, кроме больших ушей и серых глаз, очень непривычных для Ташкента давней поры, еще и косичка заплетена, и какие-то ангелы в образе аистов сходят по весне на землю, чтобы унять печаль людскую и подарить светлую зарю, пал оклеветанный молвой. В буквальном смысле этого страшного слова. Как родилась та сплетня, Абдулла Кадыри, а вслед за ним и театр не показывают. Не в том суть, суть в нашей привычке судить каждого, забравшись на колокольню собственной непогрешимости и очарования своим достоинством. Цена - гибель молодых людей, недавно еще не знавших друг друга, в миг ставших врагами и ...о, чудо любви: оставшихся неразлученными и после смерти маленькой, удивительно похожей на воробышка Махичехры...

Да, можно было бы, зная поэтический ряд образности Абдуллы Кадыри, отличающей его, пожалуй, от всех узбекских литераторов-современников, назвать героев постановки так: не Махзум, но Белый, Белый, Черный Аист, не Махичехра - Воробышек, не Отец Махзума - Старый Ворон, не Отец Махичехры - Стервятник. Глубоко копнув и



...Махзум рос болезненным, хилым, даже ходить ему было нелегко. И тогда он решил...летать! Как летали аисты, устроившие гнездовье на поляне недалеко от отчего дома, почти в самом центре Ташкента. Было это лет сто назад.

...Махичехра не хотела признаваться себе, что все меньше ее привлекают детские игры, а все больше волнуют взгляды подростков, что все чаще она ловит себя на мысли, что голос торговца тканями, однажды забредшего в их двор, для нее милее пенья канареек.

Эти двое росли на соседних улицах, а может, даже и на одной, но никогда не видели друг друга. Родители решили судьбу без молодых и за них! Точнее, решили, не посчитавшись с их желанием, устремлением. Еще точнее - против их воли. Махзум: "Я не собираюсь жениться! Мечтаю о другом..." Махичехра: "Вы продали меня, продали, и отец, и мать!" Может, она хотела сказать: "Предали!"? Вот, собственно, и вся фабула спектакля "Белый белый черный аист" в столичном "Ильхоме", открывшем двадцать третий сезон.

Незатейливый, прямо скажем, сюжет. Если вспомнить, что герои Абдуллы Кадыри "Из записной книжки Калвак Махзума", а также персонажи его пьесы "Несчастный жених" и романа "Минувшие дни" жили в перекрестье века XIX и XX, то вообще непонятно, что необычного увидели авторы инсценировки Елкин Туйчиев - студент Института искусств имени Уйгура и маститый режиссер Марк Вайль, одухотворивший написанное на сцене?

В этом вся загвоздка! Искусство отражает в своем зеркале жизнь, преломляя ее по своим неписаным законам. Подлинная цена катарсиса, производимого искусством, - взрыв будничного, привычного. В результате этого взрыва зритель постигает вещи, которые фиксировал холодный ум, но которые не трогали сердце. Новая вайлевская постановка действительно проникает в душу, "пробуравливает" сердце. И, как выяснилось, не один автор этих строк после финальной сцены потянулся за валидолом, но и многие его знакомые, пришедшие на общественный просмотр перед премьерой "Белого белого черного аиста."

изломе времен, эпох, перестроек, когда думать об этом? А думать надо! Ведь судьба человеческая пишется сызмальства.

Воспитать человека - это не дров нарубить...

Сентенции, скажет читатель, как и в начале вайлевского спектакля думал зритель, надоевшие до тошноты. Разве это повод для разговора нынче, когда действительно век уходит, а ему на смену грядет век неизвестности, которому и стоит передать право вершить судьбы.

Не получится, говорят своим новым спектаклем ильхомовцы. Человек, согнутый в дугу, может никогда уже не разогнуться. Что судачить тогда о подростках, только-только сталкивающихся с жизненными перипетиями?

...Махзум бежит вокруг любимой, уже высыхающей по давности векования чинары на любимой поляне. Он бежит за мечтой, за грезой. Он бежит за поэтическим образом, вдохновляющим его светлую, еще не пораненную душу. Этот бег Махзума тревожен... Он ускоряет свой бег вокруг чинары, ставшей его другом, музой, такой же важной, как пушкинский дуб у сказочного Лукоморья, как толстовский дуб в "Войне и мире", мимо которого уходил в незнаемое один человек, а возвращался после битвы другой, словно перерожденный. Не зря вспомнился Пушкин. Ведь это о нем другой великий поэт сказал: "Пал, оклеветанный молвой..."

Молва... Страшен ее суд. Он не щадит никого, даже подростков. И Махзум, у которого, кроме больших ушей и серых глаз, очень непривычных для Ташкента давней поры, еще и косичка заплетена, и какие-то ангелы в образе аистов сходят по весне на землю, чтобы унять печаль людскую и подарить светлую зарю, пал оклеветанный молвой. В буквальном смысле этого страшного слова. Как родилась та сплетня, Абдулла Кадыри, а вслед за ним и театр не показывают. Не в том суть, суть в нашей привычке судить каждого, забравшись на колокольню собственной непогрешимости и очарования своим достоинством. Цена - гибель молодых людей, недавно еще не знавших друг друга, в миг ставших врагами и ...о, чудо любви: оставшихся неразлученными и после смерти маленькой, удивительно похожей на воробышка Махичехры...

Да, можно было бы, зная поэтический ряд образности Абдуллы Кадыри, отличающей его, пожалуй, от всех узбекских литераторов-современников, назвать героев постановки так: не Махзум, но Белый, Белый, Черный Аист, не Махичехра - Воробышек, не Отец Махзума - Старый Ворон, не Отец Махичехры - Стервятник. Глубоко копнув и дойдя до сердцевины того сокровенного, что таит творчество Абдуллы Кадыри, сначала авторы пьесы, потом постановщик и сценограф Шухрат Абдумаликов, композитор Азиза Садыкова, а вслед за ними актеры проникнись тайнами писателя-реалиста и писателя-романтика одновременно. И сумели передать его взгляд на бытие, на традиции и козни, ими рождаемые, великую и светлую грезу юношества и обыденный мир людского суда, не терпящий возражений и потому выносящий приговор, не подлежащий обжалованию. Приговор беспощадный...

Однажды Кадыри записал в дневнике: "Слово мое - мой образ, моя правда. Я не умею кокетничать пером, я не умею грубить или же хохотать над уродливым анекдотом. Я просто этого не умею. И, Бог мой, как мне обидно, именно обидно, когда из-за этого за моей спиной устраивают шайтанские козни". Вероятно, считают авторы "Белого белого черного аиста", писатель никогда не смог оправиться от незаслуженных в детстве своем упреков и подозрений. Впрочем, и вся его взрослая жизнь была ими полна. Такова судьба гения во все времена. Нет, говорят, пророков в своем Отечестве...

Как известно, сцена, в привычном для нас смысле этого слова, в театре "Ильхом" отсутствует. Это и служит постоянно поводом к творческому поиску для самого Марка Вайля, а также для тех, кто выходит лицедействовать в его театре. Сидишь в полуметре от артиста. Его нерв передается тебе, ты почти слышишь, как бьется его сердце, а его глаза глядят в твои. В этой ситуации сценическая правда обязана быть в высшей точке творческих устремлений. В этой премьере покорить вершину творческого Эвереста смогли все без исключения сочинители спектакля. Но нельзя не отдать должное глубокому порыву страстей, чистоте звучания роли, обусловившие успех премьеры и самих исполнителей, - Бернару Назармухамедову, проживающему жизнь Махзума, и его чудесной партнерше студентке столичного театрального института Нигоре Каримбаевой. Об их вкладе в общую копилку можно сказать так: если бы Вайль не нашел этих исполнителей - спектакль не случился!

Как крупный план в кино, как наезд камеры на персонаж в телевизионной постановке, так срежиссирован новый спектакль ильхомовцев и тех, кого Вайль пригласил из других узбекских театров Ташкента. Мы видим лица, читаем мысли... И эти лица трепещут перед дарованием, верится, навсегда отныне ставшего любимым писателя. И этот трепет передается зрителю. Можно долго пытаться анализировать, как удалось Вайлю органично соединить традиционную манеру игры узбекского актера с присущим "Ильхому" пластическим своеобразием, как удалось создать единую сценическую ткань из "ниток" узбекского национального творчества и европейского постановочного конструктивизма. Но это тайна за семью печатями! Это секрет подлинного искусства.

Остается поблагодарить театр за знакомство со столь неожиданным Абдуллой Кадыри, за возникший интерес к написанному им и к самой его трагически завершившейся судьбе. От имени зрителей склоняюсь в благодарном поклоне перед мастерством заслуженного артиста Узбекистана Бахтиера Закирова, играющего роль отца Махзума, артиста Сейдуллы Молдаханова в роли отца Махичехры, перед опытом актрис Мухаббат Мухитдиновой, Адолат Кимсановой и Шахнозы Собировой и перед талантливостью молодых исполнителей Джавада Абидова, Сахиба Турсунова, Елкина Туйчиева, Рустама Эсанова, Саввары Адиловой...

...Анатоль Франс в одном из отрывочных воспоминаний своего детства говорит, как он, больной ребенок, играл в постели старыми поломанными игрушками, создавая свой театр, сочиняя для них пьесы, и какие это были чудные, полные невиданной красоты спектакли. Когда обрадованная его выздоровлением мать подарила Анатолю настоящий игрушечный театр с разодетыми марионетками, с роскошными декорациями дворцов, парков и башен, он с восторгом стал ожидать еще более сильных художественных впечатлений и... не дождался... Ложь представления сменила вечную правду грезы, и жизнь пропала.

Неосторожно вспугнув аистов, своих собственных детей, взрослые сломали не гнезда, но жизни. Об этом спектакль "Ильхома", поднявшегося до шекспировских высот. И я бы не удивился, если вслед за "Белым белым черным аистом" в репертуарной афише театра появились "Ромео и Джульетта". Впрочем, это мои зрительские грезы!

...Гаснет свет. Финальная точка. Спектакль завершен. Зал не шелохнулся, потрясенный. В затаенной тишине звучат откуда-то из дали лет слова Кадыри: "Прошли годы. Пришли на мои похороны люди, которые не подозревали, что умер я уже давно, еще - в детстве..."

Суд молвы - страшен! Стоит помнить об этом, когда мы судим друг друга, ибо вечна библейская истина: "Не суди, да не судим будешь". ...

Станислав Алтунянц.
Обозреватель "Правды Востока".

НА СНИМКАХ: сцены из спектакля "Белый белый черный аист". На фото вверху: в роли Махзума - Бернар Назармухамедов, Махичехры - Нигора Каримбаева.

Фото Валерия Харитонова.



УСПЕХ ТЯЖЕЛОАТЛЕТОВ УЗБЕКИСТАНА

В Китае, в городе Чонг-Тин, завершился 11 чемпионат Азии по тяжелой атлетике среди молодежи, в котором участвовали 70 атлетов из 14 стран

Впервые узбекистанцы завоевали звание чемпионов Азии, опередив таких традиционно сильных соперников, как тяжелоатлеты Китая, Южной Кореи и Ирана.

- Еще в мае на чемпионате мира в Болгарии наши ребята из-за отсутствия опыта участия в крупнейших международных соревнованиях не вошли даже в число призеров, - говорит главный тренер национальной сборной Узбекистана по тяжелой атлетике Рашид Маткаримов.- И поэтому при подготовке к чемпионату Азии были учтены все технические и тактические ошибки.

При поддержке Госкомспорта республики и Республиканского училища олимпийского резерва сбор тяжелоатлетов удалось провести в окрестностях Чарвака, что позволило им, несмотря на летнюю жару, обрести хорошую физическую форму. В Китае мы не только заняли первое общекомандное место, но и завоевали 18 медалей в отдельных упражнениях.

Улугбек Махмудов за результат в толчке удостоен золотой медали. Две серебряные награды он получил за рывок и в сумме двоеборья. Медет Аяпов заработал для копилки сборной две серебряные медали и одну бронзовую. По три бронзовые медали завоевали Камиль Баязитов, Али Азизов и Салим Рахмонов. Самые юные участники соревнований - Рустам Джумамурадов и Бахритдин Эргашев - вернулись домой с тремя бронзовыми медалями: две привез Рустам и одну - Бахритдин.

Свой успех молодые тяжелоатлеты посвятили 7-й годовщине независимости нашей страны - Государственный флаг Узбекистана 18 раз поднимался на завершившемся чемпионате Азии по тяжелой атлетике среди молодежи.

(УзА).

НА СНИМКЕ: главный тренер национальной сборной Узбекистана по тяжелой атлетике Рашид Маткаримов и руководитель делегации, заслуженный тренер республики Данил Ким.

Фото УзА

УЗБЕКИСТАНЕЦ - ПРИЗЕР ПО БОРЬБЕ СУМО

В японском городе Осака завершился чемпионат Азии по борьбе сумо, в котором приняли участие 44 спортсмена из 11 стран. Впервые в подобном турнире участвовали 3 спортсмена из Узбекистана - Шакир Тураев, Олег Моторин и Батыр Хасанов. Шакир Тураев вернулся домой с серебряной медалью.

- Японская борьба сумо, насчитывающая тысячелетнюю историю, очень популярна во многих странах Азии и Европы,- говорит президент Федерации сумо Узбекистана Джура Шарапатов. - А наша страна только приобщается к ней. И поэтому "серебро" нашего Шакира Тураева в Осаке стало серьезной заявкой узбекистанцев на успехи в этом виде спорта.

По признанию генерального секретаря Международной федерации сумо господина Хидотоши Тонаки, японские любители спорта впервые узнали об Узбекистане благодаря победе наших футболистов на Азиатских играх 1994 года. А узбекистанец - призер чемпионата Азии по сумо - для них не только приятная неожиданность, но и весомая причина для проявления глубокого интереса к нашему государству.

В общекомандном зачете узбекистанцы заняли шестое место, что обеспечило им право участвовать в чемпионате мира по сумо, который состоится в декабре нынешнего года в Токио.

(УзА).

ФИНИШ В НОВОМ ТЫСЯЧЕЛЕТИИ

Точнее, 1 сентября 2001 года - к этой дате, к десятой годовщине независимости республики планирует вернуться домой ташкентский пенсионер Мурод Касымов, уже "намотавший" первые десятки километров своего кругосветного путешествия.

Более четверти века прослужил он в органах пожарной охраны, вышел на пенсию в звании капитана внутренней службы. Не раз нелегкая профессия проверяла капитана на мужество и стойкость. А теперь он сам выбрал для себя серьезное испытание, к которому готовился более трех лет.

В осуществлении этого оригинального проекта велосипедисту-любителю оказывает поддержку столичный хокимият.

Многие тысячи километров предстоит преодолеть Муроду Касымову, проехать по территории 24 стран. Но он уверен, что одолеет этот путь: с детства занимался спортом, участвовал и побеждал во многих соревнованиях. Вслед за Джизаком и Самаркандом он держит путь в древнюю Бухару.

Отважному путешественнику пожелали удачного финиша и его коллеги - самаркандские работники пожарной охраны, в гостях у которых он побывал со своим неразлучным двухколесным другом.

Наталья Шакирова.
Соб. корр. "Правды Востока".
Самаркандская область.

ШАХМАТНЫЕ ВЕЧЕРА

Раздел ведет кандидат в мастера спорта Улугбек Эльбеков

УСПЕХ В АБУ-ДАБИ

В двух турнирах в Абу-Даби участвовали международный гроссмейстер Сергей Загребельный и международный мастер Дмитрий Каюмов. Турнир по быстрым шахматам собрал 150 спортсменов. Он проходил по швейцарской системе в девять туров. С. Загребельный, Д. Каюмов и россиянин международный гроссмейстер Алексей Кузьмин поделили первое-третье места, набрав по 7,5 очка из 9.

В следующем турнире состязались шахматисты из двух десятков стран, в том числе дюжина международных гроссмейстеров. С. Загребельный и Д. Каюмов вместе с международным гроссмейстером из Марокко Уихемом Хамзохи вновь поделили первые три места, завоевав по 6,5 очка из 9.

СТАРТ ВСЕМИРНОЙ ОЛИМПИАДЫ

В столице Калмыкии Элисте вступили в борьбу команды многих стран. Это уже 33-я Олимпиада, которая проходит по круговой системе в четырнадцать туров. В команде мужчин четыре основных и два запасных участника, у женщин - три основных и одна в запасе.

Шахматисты Узбекистана после приобретения страной независимости в четвертый раз участвуют в Олимпиаде. В национальной сборной заявлены международные гроссмейстеры Рустам Касымджанов, Сергей Загребельный, Саидали Юлдашев, Михаил Салтаев, международные мастера Владимир Егин и Шухрат Сафин. В женской команде - Рена Мамедова, Ольга Ким, Ирода Хамракулова, Анджела Хегай.

НА КУБОК ФЕДЕРАЦИИ

В республиканском шахматном клубе имени Георгия Агзамова проведен турнир на кубок Федерации шахмат республики. Соревнование, собравшее 130 шахматистов, прошло по швейцарской системе. В главном турнире первое место уверенно занял мастер Рамиз Курбетдинов из Гулистана, набравший 8 очков из 9. У ветеранов первенствовал Эркин Каримов из Пахтаабада, у мальчиков - ташкентец Жасур Маджидов, девочек - его землячка Ирина Барковская.

Отовсюду обо всем

В ТАНДЕМЕ ПРОЩЕ

Чемпион Испании 1988 года двадцатилетний каталонец Альфредо Ромеро Олмес на вопрос корреспондента газеты "Вантурдия": "Не собирается ли он принять участие в борьбе за мировое первенство?" шутливо ответил: "Разве что в парном разряде. Вот, например, с англичанином Чотсоном мы составили бы неплохой тандем".

В ЧАСЫ ДОСУГА

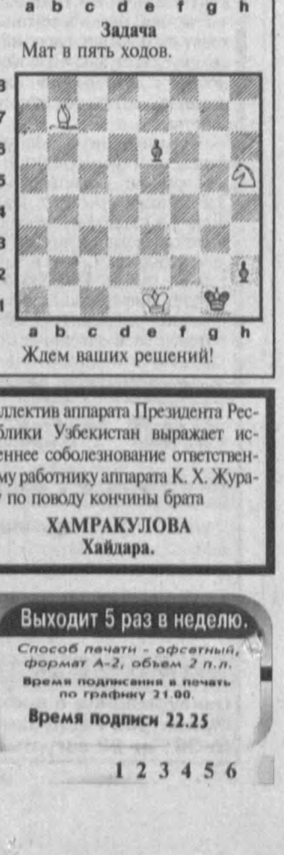
Задача

Мат в два хода.



Задача

Мат в три хода.



Задача

Мат в пять ходов.

Ждем ваших решений!

КТО УКРАЛ "СОСУЛЬКУ"?

Реплика

Воровали всегда и во все времена. Тугие кошельки, автомобили, чистили магазины, квартиры, дачи... "Разбою" подлежит, правда, реже, и интеллектуальный труд - изобретения ученых, музыка композиторов, сочинения писателей...

Если первых - щипачей и домушников - все же ловят за руку, то вторых уличить в краже гораздо сложнее. Попробуй, например, доказать за давностью лет, что это твое, а не чужое...

У автора этих строк в 1970 году в газете "Пионер Востока" (ныне "Солнышко") в одном из февральских номеров было опубликовано короткое стихотворение "Сосулька". Затем с легкой руки издателей оно вышло многомиллионным тиражом в отрывном семейном календаре за 1972 год в "Политиздате". А ровно через год эта миниатюра увидела свет в альманахе "Гусельки", выпуск 25-й, издательство "Советский композитор". Но и это еще не все. Старейший детский композитор Дик Красиков написал к "Сосульке" музыку, и песню вместе с нотами опубликовал московский журнал "Дошкольное воспитание". Ее в те годы пела ребятня во многих детских садах нашей страны. И, наконец, в 1975 году в издательстве литературы и искусства им. Г.Гуляма вышел сборник моих стихов "Урюковый цвет", в детском разделе которого было представлено и стихотворение "Сосулька". Вот оно:

Сосулька,
Сосулька,
Скажи мне, о чем
Ты плачешь
Так горько
Над нашим окном?
Сказала сосулька
Сквозь слезы вздыхая:
- Ах, жаль,
Не дождусь я весны
И растаю!

Казалось бы, столько лет прошло, и пора забыть историю этого стихотворения. Но вот мне в руки попалась только что изданная (за счет спонсора!) издательством "Езувчи" книга стихов и загадок Сергея Протасевича "Жемчужинки в шкатулке". Каково же было мое удивление, когда на одной из страниц мелькнуло что-то до боли знакомое. И текст, и название - "Сосулька":

Сосулька, сосулька!
Скажи мне, о чем
Ты плачешь так горько
Под нашим окном?
Сказала сосулька,
Слезу утирая:
- Я плачу о том, что
На солнышке таю.

Были видоизменены только три строчки. Хуже или лучше стали - судить читателям. Я не поверил, стал сверять стихотворение со своим текстом. И, честное слово, стыдно как-то стало...

Возможно, не стоило бы писать в газету о столь малозначительном факте. Но есть читатели - бабушки и дедушки, мамы и папы, их дети, внуки... И самое обидное будет, если однажды кто-нибудь из них спросит: "Как это получилось, что стихотворение одно, а авторы у него - разные?"

А действительно, кто же у кого украл "Сосульку"? Не сама же она, растаяв на солнце, скатилась из одной книжки в другую?..

Николай Красильников.

"ХОРОШАЯ ЖИЗНЬ - ХОРОШЕЕ ЗДОРОВЬЕ"

Так называется международная программа оздоровления, разработанная специалистами Национальной академии питания США (NAN USA). В рамках этой программы предлагаем вашему вниманию серию биологически активных пищевых добавок NAN USA

"Супер-Йохимбе экстракт" - биологически активная негормональная добавка для мужчин. Стимулирует организм в естественной выработке тестостерона (полового гормона) в количестве, которое бывает только в молодые годы. Ни с чем не сравнимая эффективность достигнута за счет использования "йохимбе" (природное вещество, экстрагированное из отборных пород африканских деревьев семейства Pausinystalia Johimbe).

С **"Супер-Йохимбе экстрактом"** вы обретете новые возможности, значительно увеличив физический, интеллектуальный и эмоциональный потенциал. Ваш организм начнет самостоятельно вырабатывать тестостерон, благодаря которому вы почувствуете себя супермужчиной. Станьте сильнее, привлекательнее, верните себе восхитительное чувство уверенности!

"Акулий Хрящ-Экстра" - универсальное противовоспалительное средство, изготовленное из плавников акулы. В составе пищевой добавки только натуральные вещества. Препарат обладает мощной способностью повышать иммунитет, оказывать противовоспалительное и антиаллергическое действие, тормозить развитие капилляров в опухолевой ткани. "Акулий Хрящ-Экстра" является незаменимым помощником при лечении злокачественных новообразований любых локализаций и стадий заболевания, дает отличные результаты при проведении лучевой, химиотерапии, а также профилактике сезонных обострений язвенной болезни желудка и двенадцатиперстной кишки.

"Супер-Голденсил" - природный очиститель функциональных систем организма, разработанный и созданный для оздоровления. Препарат выводит из организма шлаки, тяжелые металлы, радионуклиды, из суставов выводятся соли, песок - из почек и желчного пузыря, сосуды очищаются от холестериновых наслоений.

Если состав вашей крови и лимфы оставляет желать лучшего, если есть проблемы с желудочно-кишечным трактом - нет ничего лучше этой биодобавки. Кроме того, "Супер-Голденсил" поможет достичь стойкого тонизирующего эффекта и создаст наилучшие условия для похудения (рекомендуется принимать перед "Супер - Сжигателем жира № 1").

"Супер-Сжигатель жира № 1" - уникальная система естественного снижения веса и увеличения энергетики организма с усиленным в десять раз брамелайном (мощный фермент, выделенный из ананаса) и пиколинатом хрома (соединение "металла жизни"). Эти и другие компоненты станут вашими верными союзниками на пути к красоте и здоровью.

Если вы недовольны своей фигурой и безуспешно пытаетесь сбросить лишние килограммы, эта биодобавка именно для вас. С ней вам не нужна специальная диета, не нужно менять образ жизни и отказываться от своих привычек. Можете не сомневаться - потерянные килограммы не будут набраны вновь. Почувствуйте себя стройнее, бодрее и энергичнее. Худейте с "Супер-Сжигателем № 1" без обвислой кожи и синяков под глазами.

"Про-Мэн Экстра" - натуральная противовоспалительная пищевая добавка, избавляющая мужчин от аденомы и воспаления предстательной железы.

"Про-Мэн Экстра" создан на базе трех натуральных экстрактов из растительного сырья, каждый из которых вносит свою лепту в оздоровление предстательной железы. Препарат с успехом применяется для профилактики рака предстательной железы, снятия явлений воспаления, торможения и лечения аденоматозного процесса в предстательной железе. При этом параллельно происходит восстановление мужской потенции. В случае необходимости окончательное восстановление потенции может быть продолжено препаратом "Супер-Йохимбе экстракт".

ДЛЯ СПРАВКИ:

Получить бесплатную врачебную консультацию вы можете с 9-00 до 19-00 без перерыва и выходных дней в кабинете профилактической терапии, расположенном в центральной поликлинике Шайхантахурского района по адресу:

ул. Абая, 5 (метро "Навои"). Тел. 144-39-06.

Здесь также можно приобрести биологически активные добавки к пище производства Национальной академии питания США.

"Про-Мэн Экстра" - натуральный продукт, применяемый при профилактике аденомы простаты и воспалительных процессов предстательной железы;

* **"Супер-Голденсил"** - натуральный профилактический продукт, способствующий очищению организма от шлаков и токсинов;
* **"Супер-Сжигатель жира № 1"** - натуральный продукт, нормализующий обмен веществ и уменьшающий жировые отложения без применения специальных диет и физических нагрузок;
* **"Супер-Йохимбе экстракт"** - натуральный продукт для повышения потенции и профилактики простатита;
* **"Акулий Хрящ"** - натуральное противовоспалительное, противоопухолевое профилактическое средство, повышающее защитные свойства организма;
* **Биодобавка производства России "Инулин" (концентрат топинамбура)** - природный регулятор уровня сахара в крови. Улучшает обмен веществ при заболеваниях сахарным диабетом, атеросклерозом, ожирением, очищает организм от шлаков и токсинов.

Коллектив АООТ "Узмевасабзавотузумсаноатлойиха" выражает глубокое соболезнование Т. Л. Волосатовой в связи с кончиной мужа

ВОЛОСАТОВА
Юрия Александровича.

Коллектив аппарата Президента Республики Узбекистан выражает искреннее соболезнование ответственному работнику аппарата К. Х. Жураеву по поводу кончины брата

ХАМРАКУЛОВА
Хайдара.

ПРАВДА ВОСТОКА
Индекс: 64572
Рег. № 3

Главный редактор А. Т. Пукемов

Редакционная коллегия: И. Абдукаримов, В. Дегтярев (отв. секретарь), С. Зинин, Л. Кабиров, П. Ким, Г. Лю (зам. главного редактора), С. Мансуров-Ковригенко, Ф. Муминов, Ю. Хамдамов, Б. Хасанов (зам. главного редактора), Р. Шагулямов.

НАШ АДРЕС:
700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32.
Телефон отдела писем: 133-15-20.

Редакция рукописей не рецензирует и не возвращает. Мнения авторов публикуемых материалов могут не отражать позиции редакции.

РЕКЛАМА, ОБЪЯВЛЕНИЯ:
Отдел рекламы "Правды Востока". Тел.: 133-70-98, 136-57-12, комн. 439, тел./факс (371)133-70-98.
Агентство "Правды Востока - ЭКО". Тел.: 133-58-90, 132-00-20, комн. 429, факс (371) 133-58-90.

Выходит 5 раз в неделю.
Способ печати - офсетный, формат А-2, объем 2 п.л.
Время подписания в печать по графику 21.00.
Время подписи 22.25

Типография издательско-полиграфического концерна "Шарк". Адрес предприятия: ул. Буюк Турон, 41.
Заказ Г-0314